

*in*  
*inu*

Walze. valler, valnik en okrógel inu podolgo-  
vâten ploh. phalanga, palanga, Cylindrus

HIPOLIT; Dict. II, 249

*in.*  
*inu*

Wallstein, rund Vnd oblonger walzstein. en  
okrógel inu podolgováten kamen: valer, val-  
nik. Cylindrus.

HIPOLIT: Dict. II<sub>249</sub>

*in*  
*inu*

mit einem wall befestigen. s'nafsípi, s'brám-  
bami inu shánzami okúli obdátí, safhánzati,  
sadélati. vallare, circumvallare, obvallare,  
Circumjicere vallum.

in  
inu

39. Skepsi' inu ofserrihje

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 74



in  
inu

124. *Sera inu vāga.*

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 74

*in*  
*inu*

Zu wasser Vnd Zu land. po vódi inu po fuhim:  
po mürju inu po semli. Terra marique.

in  
inu

H 3. *optidni inu spárheni ludjé.*

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

74

in  
inu

34. *Moreke ribe inu mifhelni.*

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 74

in  
inu

107. semper ali. pepta' sguena inu spudno  
pleniava.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 74

in  
inu

33. Ribe s' potočkov inu véyerjov.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 74

in  
inu

127. vaga inu mera.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 74



in  
inu

Hi vounajni inu moterfhu perhúthi.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 74



in  
inu

Ho. slyb inu Nofy.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 74

in  
inu

Sustineo,

militēs pīse et herbis sustinere. die soldaten mit  
fish und Kräutern ernähren. te soldate s' riba.  
mi inu s' felisshani rediti.

HIPOLIT: Dict. I, 652

in  
ixu

Syncope. ein überspringende aussprechung.  
enn h'itru ixu prestoxall'ove prestéjive,  
krattu prestéjive.

HIPOLIT: Dict. I, 653

in  
inu

Syniops, Item in gäthe omacht. ene hitra  
inu utgle omadlevira.

HIPOLIT: Dict. I, 653

in  
inu

137. Krajlebru inu deshela

HIPOLIT. D. C. III.  
Orbis pictus, 74



in  
inu

30. Reihe inu glifte.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 74

*in*  
*inu*

72. *Hijha* *inu* *hambere*.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 73

in  
inu

38. Glava inu roké'

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 73



*in*  
*inu*

Weh, wehe. jo, gurje, jo inu ve. vae.

*in*  
*inu*

Zam wegwart. vértna inu s'ána Cicória ali  
endivia s'plávim zvéjtan. Cichorium, in-  
tubum, fativum.

*in*  
*-inu*

es thut ihnen weh in augen. nim letú tefhkú  
dej v'ozhéjh, násha hvála inu zhaft na<sup>h</sup>him  
navídnikam v'úzhi bođe. Incurrit nostra laus  
in oculos vel incurrit oculis malevolorum.

*in*  
*inu*

Weidmesser, ein kurzer Vnd breiter tolch. en  
lovski nosh, jágarski tefsák, en kratki inu  
shirók tolih. parazonium.

*in*  
*inu*

Weis Zureden, Zuschreiben. vísha, fhega inu  
manjéra govoríti inu pífsáti. phrafis stylus,  
character, forma.

HIPOLIT: Dict. II. 255

*in*  
*inu*

Weis Vnd maas. visho inu mafso. Ratio, modus,  
tenor.

HIPOLIT: Dict. II, 255

in  
inu

der wol weil hat. katéri imá zhas, katéri  
je pres dela inu prasnúje: prasnújézh. otio  
abundans.

in  
inu

Tabesco,

dolore ac miseria tabescere. For schwachen und  
stund verschwachten. od fhälosti inu réve  
omágeti.

HIPOLIT: Dict. I, 654



*in*  
*inu*

Weinland. vinaródna, tertjeródna deshélla,  
v'katéri vinu inu tértje rafte. Terra vine-  
alis: Regio vitifera.

in  
inu

Taciturnus,  
taciturnior Propagata, pythagoricos, statua. sehr  
Verschwiegen. in inu molendin.

HIPOLIT: Dict. I, 655

in

inu

Tarde.

vesperi et tarde. gestera dud spath. múnchi  
inu pópnu.

HIPOLIT: Dict. I, 657

in  
inu

Transfero,  
sensum oculoque ad aliquid transferre. auf  
etwas sehen und deuten. нѣ іно режѣт  
гледѣти ину мислѣти.

HIPOLIT: Dict. I. 647

in  
inu

Transgo,  
sine et modum transire. wie's End Kaas-über-tretten  
visho inu māso prestopiti.

HIPOLIT: Dict. I. 1677

in  
inu

Tribunus,  
Tribunus armamentarius. Lengmeister. en  
oblastnýk inu vârik tiga orošhja.

HIPOLIT: Dict. I , 681



in  
in

Trepide. Adv. mit forch! und Fittern. is  
stráhou inü trepetájnam.

HIPOLIT: Dict. I, 680

in  
inu

Tremor,

cum tremore et pallore dicere. mit furcht und  
zittern reden. is straham inu trepetajnam  
govorit.

HIPOLIT: Dict. I, 680



in  
inu

Tremens,

ore timido et tremente loqui: mit einer Erschrockenen  
Und Zitternden Mund reden. J'écrit bajéchiini  
inu treperheórhiini istini goveriti.

HIPOLIT: Dict. I, 680

in  
-inu

Tricæ,  
domesticæ tricæ. hausentwerden. domácí  
vrdryj, tefuáve inu fnejshuáve.

HIPOLIT: Dict. I, 682

in  
inu

Trifidicus, Trawig mekend. har šalost  
inu mawrójne stwiy

HIPOLIT: Dict. I, 684

in  
inu

Tristitia,  
tristitiam mitigare. einem seinen Schmerz vertreiben.  
énine negóvo nevdnost inu klávernost  
pregnati.

HIPOLIT: Dict. I, 684

in  
inu

Tropatilis, das getrieben wird. Max se okuli  
shene inu verity.

HIPOLIT: Dict. I , 686

in  
inu

Triumphalis,  
vix triumphalis. der Triumphist. Materie  
triumfira inu prānga.

HIPOLIT: Dict. I, 685



in  
inu

Tritus,  
via tritissima. gebahutes weg. en pregafhen,  
predert, inu vglájcu poob.

HIPOLIT: Dict. I / 685

in  
inu

Tritus,

vestis trita. ein abgestossenes, ausgekuretes Kleid.  
ex oleo, ponorhen inu fruxen graud.

HIPOLIT: Dict. I, 685



in  
inu

Sum.  
tum vero. Und noch weiter. inu she dayle.

HIPOLIT: Dict. I c 687

in  
inu

Fuer,

fidem suam fueri. seinen credit und glauben  
erhalten. sog' credit, inu vermost obder.  
shati.

HIPOLIT: Dict. 1, 687

in  
in

Turba,  
in turba et Confusione rerum vivere. in grosser Turbul  
Und Verwüthung leben. в великомъ неспокойе ини  
жизнѣ живѣти.

HIPOLIT: Dict. I, 688

in  
ixu

Tuor,  
oculis inimicibus tuus. der. Inprenderet drein  
sichet. Kateri neprijau ixu gardu gl'eda.

HIPOLIT: Dict. 1, 688

in  
inu

Turbo,  
turbines et fluctus Reipublicae. grosse Schwung einer  
gemein. en velik nepokoy, inu nemjzr ene  
qmajrit.

HIPOLIT: Dict. I, 689



in  
ine

Turbulento, khrube marku. Smejshutavo ine  
nepjshoy delati.

HIPOLIT: Dict. I 1689

in  
inu

Tyrocinium,  
tyrocinio aetatis, labi: aus jugend End Unverstand  
fehler. is mladosti inu neprámeti grishiti.

HIPOLIT: Dict. I, 69i



in  
inu

Vacatio,

vacationem habere. ruho, Und feierabend haben.  
gorkh'nik inu delap'ust imejti.

HIPOLIT: Dict. I, 691

in  
inu

Valere,

corpore, viribus valere. gesund und stark seyn.

Idrav inu morbiā vitē.

HIPOLIT: Dict. I / 693

in  
inu

Valefo, storch werden. moxhän inu kräften  
perhājati, inu postāti.

HIPOLIT: Dict. I, 693

in  
inu

Valer,

valere in omnes partes. Zu allen dingen Züchtig  
sey. R'vdm rirkéjm rónkén inu správen bíti.

HIPOLIT: Dict. I, 693

in  
inu

Valeo,

plurimum valere apud aliquem. bey einem Viel  
gethen und Vermögen. per enim velis velisti  
inu femorhi.

HIPOLIT: Dict. I, 693

in  
inu

Tempea, et tempe. lustige feld. lushtni inu  
vepèlu polle.

HIPOLIT: Dict. I, 659



in  
inu

Genax,  
tenax et parvus. Marg und sparsam. in  
shyároven. Stem stixig. terdogläven, tá~~ar~~ast.

HIPOLIT: Dict. I, 660



in  
inu

Texas,

tenae memoria. ein gute gedechtnis. ex dover inu  
obderhènt spomijn.

HIPOLIT: Dict. I. 660

in  
inu

Geneo,  
tenere auctoritatem. ansehen haben. oblied inu  
preshtimajne imejti.

HIPOLIT: Dict. I, 662

in  
im

Tenuiculus, Kleinfüg, und schlecht. majen, poriden  
im florhest, malowiden.

HIPOLIT: Dict. I, 662

in  
inu

Ferguu, -der ruxter au meunten Ind Vieh.  
harbiat per zhlouedu inu shivini.

HIPOLIT: Dict. I. 664

in  
inu

Terra,  
terra merique. In wasser und land. jò  
vòdi inu jò sùhim.

HIPOLIT: Dict. I, 664

in  
-inu

Terrifonus, das erschrecklich lautes Ratteren  
je strashni -inu faryetnu shlyshati.

HIPOLIT: Dict. I, 664



in

inu

Testatus,  
res clara et testata. Mare Ind mit Mundschaff  
bewiesene seek. ina orbitua, inu s' p'ishama  
frishana rejek.

HIPOLIT: Dict. I, 666



in

inu

Testatus, bezeuget. sprichau, fröhau, inu  
proo suajden.

HIPOLIT: Dict. I, 666

in  
inu

Tesqua,  
deserta et inhabitata tesqua. eiu odes Und Um  
benohutes ord. énu opusxlénu inu neprebi-  
vânuu méjotû.

HIPOLIT: Dict. I, 665

in  
ine

Territo,

territare aliquem minus. einen durch dreuen ex-  
strukten. einige oder flugajie ine protejre  
ostrashiti.

HIPOLIT: Dict. I, 664

in  
inu

Terrijonus, das erschrocklich lauteb. Kateru je  
strashnu inu farjetnu shli'shati.

HIPOLIT: Dict. I, 664

in  
inu

Thiafus, ein gesang Und Saax Voller brüder.  
énu pjejtje inu zles pijjénit brátnov.

HIPOLIT: Dict. I , 668

in  
inu

Vel. 2. Und. inu. me tibi Amicum fecit vel vir-  
tus vel doctrina tua. deine Tugend und gelehrte  
hat mich dir zum freund gemacht. tvoje brám-  
nost inu vukerist je mére tibi & énimu pri-  
ditilu stvilo.

HIPOLIT: Dict. I, 697



*in*  
*inu*

Vegrandis, Vngeheuer gros, sehr mager nach  
seiner grösse. nefmásnu inù sýlnu vélik, sýlnu  
maðal inu kúmern práti svóji velikósti.

*in*  
*inu*

Vegetus,

Corpore esse vegetor atque valenti. gesund vnd  
starck seyn. fdrav inu mozhàn bitì.

HIPOLIT: Dict. I

, 697

*in*  
*inu*

Vegeto, erfrischen, stercken. resfrishati,  
ofrishati, ofhivéjti, muzh inu kraft dáti.

*in,*  
inu

Vegetativus,  
vegetativua anima. Lebhefte Seel. ena ofhivivna,  
ali ofhiveózha dúsha, katéra se v'sih félishzah  
fnájde inu taístim ta rast dodily.

HIPOLIT: Dict. ! , 697

*in*  
*inu*

Vegetabilia, oben Erdgewächse. vse rafseózhe  
rizhy inu félisha.

HIPOLIT: Dict. I, 697

*in*  
*inu*

Vectibilis, komlich Zuführen. rózhen, správen  
fa vofhño, kar se lahkù péle inu vófi.  
materia vectibilis. vofhnívna rejzh.

HIPOLIT: Dict. I, 697



*in*  
*inu*

Vena,

venas auri, argenti, aeris scrutari, perquirere.

gold - silber u erzader suchen, graben. fláte,

sreberne, inu kufrene fhýle v'fémli yskáti,

kopáti.

, 699

HIPOLIT: Dict. I

*in*  
*inu*

Velum,

agere aliquid omnibus remis velisque. etwas mit  
allem fleis thun. kejkaj is vsim flífsom inu nà  
vso lash sturíti.

*in*  
-inu

Vello,  
munimenta vellere. Vestungen einreissen. te  
mózhne mésta inu grady podréjti reskopáti,  
podírati.

*in*  
*inu*

Velifico, seglen, mit aufgerichtetem segel/schiffen. v' vějtri s' odpértim inu restégnenim jádrom se vofíti, peláti.

*in*  
*inu*

Venalis,  
habent me venalem. sie Verrathen vnd Verkauffen  
mich. óni me frátajo, inu prodájajo.

HIPOLIT: Dict. I  
, 699

*in*  
inu

Vendibilis, Verkauflich. kar se lahkù prodà, inu  
prevéde.

HIPOLIT: Dict. I, 699



*in*  
*inu*

Vendito,  
ingenium suum venditare. mit seinen Verstand  
stolzieren. is svójo fastópnostjo prángati, inu  
se shtimáti, fnáshati.

*in*  
*inu*  
        

Venter,

Cor ipſi in ventre eſt. ſein einige freud iſt in  
eſſen vnd Trincken. vſe negóvu veſſélje je v'jéd-  
ju inu pýtju.

HIPOLIT: Dict. I , 701

*in*  
*inu*

Venor,

laudem modestiae in aliqua re venari. für sit-  
tsam wollen gehalten seyn. hotéjti sa brúnniga  
inu pohlévniga derfhàn bití.

HIPOLIT: Dict. I, 701

*in*  
*inu*

Venor,

apros in mari venari. Vngeschickte ding Thun.  
nerájmne inu nepámetne rizhý délati, koker debi  
éden dívje preshízhe na múrju lovíl.

HIPOLIT: Dict. I, 701

*in.*  
in

Venio,

feliciter haec res tibi venit. die sach hat dir  
wol ausgeschlagen. letã rejzh je tãbi dõbru inũ  
srãzhnu vun vdãrila.

HIPOLIT: Dict. I , 700

*in*  
*inu*

Ventriculofus, der das bauchwehe hat, katéri  
v'trebúhi éno bolezhíno obzhúti, inu tarpý.

HIPOLIT: Dict. I , 701



*in*  
inu

Venustas,

omnes eius mores ad venustatem valent. er ist ein  
lieblicher, artiger mensch. on je en sýlnu lubef-  
nív inu vsezh zhlóvik v'sim svóim djánju.

HIPOLIT: Dict. I

, 701

in  
inu

Veror,  
vereri aliquem eum foretū dnd obren.  
re eniga hāti, inu eniga chastiti.

HIPOLIT: Dict. I 1702

*in*  
*inu*

Verens, der sich besorget. katéri se boji inu  
v' skárbi stojí. verentes plagarum. welliche die  
streich fürchten. katéri se fhlákou bojè.

HIPOLIT: Dict. I , 702

*in*  
inu

Verbero, lotter, der streiche wol Verdienet hat.  
en maluvréjdnik, katéri je dóbru tih fhlákov,  
inu tiga tepénia vréjden.

HIPOLIT: Dict. I

, 702

*in*  
*inu*

Auführlich. po dólghim inu shirókim, obílnu, vse  
zhíhernu, od sazhetka do kónza.  
prolixé, Copiose, abundanter.

in  
inu

Vermiculatio, schaden Von wüermen im saamen, korn  
vnd baumen. zhervojédina, ali shkóda od zhervòu  
v' séjmenu, fhýti, inu v' drévju: zhervojédnost,  
zhervívost.

*in*  
*inu*

Verno,

angvis nitidus vernat. die schlang legt die haut  
ab. ta kážha v' spomládňim zháfsu to stáro kóľho  
od sébe osmúka, inu se flivý.

HIPOLIT: Dict. I, 703



*in*  
*inu*

Verfo,  
animum alicujus in omnes partes verfare. einen  
leiten, wie man wil. einen auf allerley weise an-  
reizen. éniga po svóji vóli vífhati, inu obrázha-  
ti, na vse vífhe drástiti, dráfhiti, napelávati.

*in*  
*inu*

Verfutus,  
verfutior es, quam rota figularis. sehr Verschla-  
gen vnd listig. sýlnu fasúkan, favýt inu prevér-  
fhen.

HIPOLIT: Dict. I , 705

*in*  
*inu*

Verforia, seil, damit man den segel Zeucht vnd  
richtet. en shtrik, s'katérim se tu jádru potegú-  
je inu vísha.

*in*  
*inu*

Verticordius, der das herz ändert. katéri tu ser-  
zè spreminÿ, inù sprebrázha.

HIPOLIT: Dict. I, 705

*in*  
*inu*

Verus,

metiri se quemque suo modulo ac pede verum.

es ist billich, das keiner sich mehr einbilde,

als hinter Ihm ist. je prov inu spodóbnu, de si

nobéden vezh nedofdéva bití, koker je sam na sébi.

*in*  
*inu*

Verto,

arces, moenia ab imo vertere. schlösser, statt-  
mauren gänzlich Zerstören. grady, zvingarje inu  
poshtanie do kónza resvréjzhi inu resdjati.

HIPOLIT: Dict. I , 706

*in*  
*-inu*

Vestigium,

vestigÿs omnibus investigare. allen gespuren nach-  
suchen, fleissig erfahren. po vsih sléjdih inu  
poótah svéjstu yskáti, inu povprashováti.

HIPOLIT: Dict. I, 707



*in*  
inu

Vestigium,  
eodem et loci vestigio et temporis. eben an sel-  
ben ort vnd Zeit. rávnu v' taistim méjsti inu  
zhássi.

HIPOLIT: Dict. I

, 707

*in*  
*inu*

Vestigo,  
voluptates vestigare. den wollüsten nachtrachten.  
pò tih reflüshtkih, inu vefsélju tráhtati.

HIPOLIT: Dict. I , 707

*in*  
*inu*

Veteramentarius, schuchflicker. tampláviz, katéri  
shúline tamplá inu flika.

HIPOLIT: Dict. I, 707

*in*

*inu*

Vestio, bekleiden. se obléjzhi, gvántati, oprávit  
ali et vestiri ab aliquo. Von einem ernehrt Vnd  
bekleidet werden. od éniga hránien inu gvántan  
biti.

*in*  
*inu*

Vetitum, Verbott. prepúvid, prepovedanie.  
justa ac vetita. gebott vnd Verbott. sapúvid inu  
prepúvid.

HIPOLIT: Dict. I , 708

*in*  
*inu*

Vetustas,

vetustas peritiores facit. die betrachtung der  
Vorigen Zeiten macht kluge leuth. tu spremishlo-  
vãnie tih poprějshnih stárik zháfsov sturý pámet-  
ne inu fastópne ludý.

HIPOLIT: Dict. I

, 708

*in*  
in

Via,  
omnes vias nefse pecuniam Conquirendi. alle mittel  
wüssen gelt aufzubringen. vse víšhe inù maniere  
snáti denárje k'rókam perprávití, řadobívati.

HIPOLIT: Dict. I , 708



*in*  
*inu*

Vibro,  
vibrare hastam. einen spies werffen. éno súlizo  
favihtiti inù vréjzhi.

HIPOLIT: Dict. I , 709

*in*  
*inu*

Vicifsitudo,  
vicifsitudo est omnium rerum. es ändern sich  
alle ding. vse rízhý se spreminújejo, inu spre-  
obrázhajo.

*in.*  
*inu*

Victimarius, der Vieh Zum schlachtopfer Verkauft.  
katéri imà shivino k' saklánímu óffru, inu taisto  
predája.

HIPOLIT: Dict. ! , 710

*in*  
*inu*

Victualis, ernehrend. shiveòzh, hraneòzh victu-  
alia alimenta. speis vnd Tranck. shpísha inu  
pytjè, shívesh. jéjsti inu pýti.

HIPOLIT: Dict. I , 710

*in*  
*inu*

Video,

videris mihi bene de civibus meriturus.

es dunkt mich, du werdest dich Vm die burgerschaft  
wol Verdient machen. méni se vídi inù dofdéva, dè  
se bosh skus tu per mejszhánih, ali mejszhánstvi  
dóbru fasilufhéniga stúril.

HIPOLIT: Dict. I , 710

*in*  
inu

Victus, nahrung, speis vnd Tranck. hrána, fhívesh,  
fhívléjne, vfhítek, zérunga, kóshta, jéjsti inu  
pýti.

HIPOLIT: Dict. I, 710

*in*  
*inu*

Vigeo, grünen, kräftig, leblich, oder frisch seyn.  
feleníti, zvitéjti, rásti, pogájnatí, vek inu  
muzh iméjti, kráften, fhiv, ali fríshen bíti.



*in*  
*inu*

Vimen, allerley weiche bande, weidenband. vse  
sórté shípkiĝa inu vólniĝa vesýla kóker so békove,  
vérbove tárté, vítre, bréjfove shíbize, srobotíne  
etc.

HIPOLIT: Dict. I

, 712

*in*  
*inu*

Vilis,  
vili vendere et emere. wolfeil Verkauffen vnd  
kauffen. dóber kup predáti inù kupíti.

HIPOLIT: Dict. I , 712

*in*  
*inu*

Vigilo,

vigilare ad multam noctem, de multa nocte.

weit in die nacht wachen. dólgu v'nuzh váhtati  
inù zhúti.

*in*  
*-inu*

Viminarius, korb, oder Zeinen macher.  
pletenížhar, vérbafsar, zájnar: katéri pleteníze,  
vérbafse inù zájne déla.

HIPOLIT: Dict. I , 712

*in*  
*inu*

Vinarius, weinschenk, weinsüchtig. en tovernáviz,  
óshter, katéri vínu tovernà, vun tóshi, inù pre-  
dája. vinashélen, vínu sdan.

*in*  
*inu*

Violo,  
violare fidem Conjugii. eheliche Treu vnd Pflicht  
übertretten. sakónsko viéro, inu savéfo prestopí-  
ti.

HIPOLIT: Dict. I , 714

*in*  
*inu*

Viocurus, weg vnd steg bereiter. zėjstar, katéri  
zėjste, póote inu bervý naprávla.



*in*  
*inu*

Vinosus,  
vinosa Convivia. gastereyen, da man Vil sauft.  
lébinga, kir se mnógu píje inu fhlévi.

*in*  
*inu*

Vinofus,  
vinofissima est. sie ist ganz Trunken. óna je  
mozhnù vinéna, inù pyána.

HIPOLIT: Dict. !, 713

*in*  
*inu*

Vinifer, weintragen. kar vînu nôfsi inù rodÿ:  
vinaróden, vinanóshen.

HIPOLIT: Dict. I , 713

*in*  
*inu*

Vindicta,

legis vindictam fuscipere. das gesaz handhaben,  
einen übelthäter nach den gesazen strafen. ti  
postávi rokò derfháti, inu te hudodélnike pò tih  
postávah shtraffuváti.

*in*  
*inu*

Vindiciae,  
vindicias postulare secundum libertatem. bitten,  
das man einen bey seinem recht schützen wolle.  
se per gospóski oglafsíti inù fa brámbo inù pofsé-  
diszhe svóje pravíze profsíti.

*in*  
*inu*

Vindex,

carcer vindex scelerum. durch gefängnis werden  
grosse laster gerochen. skus jézhó se velike pre-  
gréjhe maszhújejo, inu shtrafújejo.

HIPOLIT: Dict. I , 713

*in*  
*-inu*

Vir,

fi viri efse volumus. wann wir anderst rechtscha-  
ffene leuth seyn wollen. aku mi drugázhí hózhemo  
móshki, inà junáshki ludyè bití.



*in*  
*ixu*

Virga,  
virgis caedi, fauciari. ausgehauen werden.  
is shibami ofhvigan inù vun stépen bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 715

*in.*  
inu

Vis,  
vis auri et argenti maxima. Vil silber Vnd golt.  
mnógu srebrà inu flatà.

HIPOLIT: Dict. I , 716

*inu*  
*-inu*

Virtus,

defendere patriam armis et virtute. durch die waffen vnd dapferkeit das Vatterland schirmen. skus orófhje inu junáshtvu svójo deshélo braníti.

HIPOLIT: Dict. I , 716

*in*  
*inu*

Virtus,  
vir singulari virtute praeditus. ein Tugenthafter  
mann. en mosh súdebne brúmnosti, inu bogabojézh-  
nosti: ali súdebnu bogabojèzh mosh.

HIPOLIT: Dict. I , 716

*in*  
*inu*

Viriditas,  
viriditas pratorum. das grünen der wiesen.  
tu selenéjne tíh trávníkou inu snofhétou.

HIPOLIT: Dict. I , 715

*in*  
*inu*

Vitilitigo, leichtfertig hadern. se sa nize rávsa-  
ti, kréjgati, ardráti, vléjzhi, inù térgati: túdi  
fanikernu lájati, ferfhmagováti.

HIPOLIT: Dict. I , 717

*in*  
*inu*

Vitilitigator, haderer. en ardráviz, kréjgaviz,  
katéri se fa vsáko rejzh rávfsa, inu ardrà, vléjzhe  
inu térga.



*in*  
*inu*

Vitifer, das wein tragt. kar vīnu nóssi inu rodý.  
vitifera ~~rago~~ regio. ein land da Vil wein wachst.  
vinoródna deshéla.

HIPOLIT: Dict. I, 717

*in*  
-inu

Vitifator, rebmann. katéri vinske térté sadý, inù  
grebenýze pokláda: grebenýzhar, vinógradar

HIPOLIT: Dict. I

, 717

*in*  
*inu*

Vivo,

Cafeo et lacte vivere. Von käs Vnd milch leben.  
od sýra inu mlejka řhivéjti.

HIPOLIT: Dict., 718

*in*  
*-inu*

Vituperatio,

haec res tibi vituperationi erit. du wirst hierum  
gescholten werden. ti bodesh sa téjga vólyo pokrój-  
gan, inú grájan.

HIPOLIT: Dict. I , 718

in  
inu

Quoque invocat ut opitulatorem in Adversis,  
Und ruffet ihn an als einen Helfer im Ungemach.  
inu gac = bogaz, ne púmovel Nixhe Karör  
éniga pomochnyja v' nadlúgah.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

65

7

in

inu

Sperat dei Auxilio et gratia salutem aeter-  
nam consequi, hoffet durch Gottes hülf Und  
quad die Ewige Seligkeit Zuverlangen, supra  
obusi boshjo pomúrah inu quando tu verhan  
isvelixhanje nadobiti,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

65

8



in  
inu

amat Deum ex toto Corde et super omnia  
ut summum bonum licet Deo aus ganzen Herzen  
Und über alles, als das höchste Gut, Lubi bogá  
is Céliza ferxá inu xhes rfe drugu, narior  
verhuo dobruíto

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 65

ii



in

inu

et sic adhaeret deo, per Fidem, Spem, et Charitatem  
nisi has virtutes deperdat per oppositum illis pec-  
catum. Und also haltet sie sich an Gott durch den  
Glauben, Hoffnung, Und Liebe es sey dan das sie diese  
Tugenden Verliere durch die Sünden entgegen gewisse Sünd  
inu tráti ř ona [= bogaródnost, bogá derohy  
skus vjero, vřpranje, inu luběsěn stoklir ona  
te zhdnůsti nepravdy skusi ta nyjm řprusti  
postavenu grejk.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

65

16

*in*  
*inu*

vel eam per fossos Cuniculis subvertendo. oder  
dieselbe durch die Schanzgraber Vntergraben, Vnd  
Minirt wird. ali se tuistu [=mestu] skus te  
shanzne kopázhe podkopá, inu miníra.

*in  
inu*

Ab his (:cum prius Instituisset Coenam Myfticam  
Corporis et fangvinis fui in figillum novi foede-  
ris et fui Recordationem;) Captus tandem Von diesen  
(: also er eingesezt hatte das heilige Nachtmahl  
seines leibs, Vnd bluts Zu einem Siegel des neuen  
Bunds Vnd Zu seiner Gedächtnus:) ward er endlich  
gefangen od letějh [=júdov] (:kadár je on notě  
postávil to sveto vezhěrjo, ali mašho svoja telě-  
fsa inu kriy k'enimu snáminiu nove savése inu k'  
svojmu spomynu:) je k'sájdnu bil v'jet ali vlovlen

HIPOLIT, Dicta

Orbis pictus, 68

in  
inu

et oblatrantem rationem conculcans, praebet fir-  
dem et asseritum verbum DEI Und die widerbel-  
lende Vernunft Unterdrückend, giebt sie Glauben  
Und Beyfall dem wort Gottes, inu to superlajërko  
pamet potestajërka, daja ona (= bogaröd-  
nost) to vjero inu përvóljo ti besëjdi Zókhi,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 65

*in*  
*inu*

quibus accedit Haereticismus in prope innumeras  
sectas divisus. wellichen Zugesezt wird das Ke-  
zerthum in gleichsam Vnzahlbare secten Zertheilt.  
katérim se pèrftávi kèzarftvu kateru je rekózh  
v'neftivílné smote inu smotláke respránu.



*in  
inu*

Gentilismus, seu Paganismus Judaismus, Christianismus et Machometismus, das heydenthum das Judenthum, das Christenthum. Vnd der Machometische Glaube, kakor Aydovshina Jüdevstvu, Karfhanstvu inu  
Ta machonatánska nevjera

*in*

Deum esse sentiunt omnes homines sed non omnes  
novunt Deum Recte. das ein Gott sey Empfinden  
alle menschen: aber nicht alle Erkennen Gott  
recht. De je en bug, obzhútie in sposnaje vfi  
Ludyé: ali Nikár vfi nesposnaje bogá prov.



*in*  
inu

Divina officio fiunt in templo: in quo est penetra-  
le Cum altari, sacrarium, suggestus subcellia, ambo-  
nes et Baptisterium. der Gottesdienst wird Verrich-  
tet in der Kirchen: in welcher ist der Chor mit dem  
Altar, die Sactiftey, der <sup>P</sup>redigstul die Gestüle,  
die Vorkirche Vnd der Tauffstein. Boshja flushbá  
se oprávla v'zèrkvi, v'katéri je ta Chor s'altár-  
jom, shagred, prídishniza ali Léza te prúke, te  
kapelle inu karftni kamèn.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

65,66

in  
inu

Et Fortuna quin et morbona et Febrio ipfa  
eran Deae. Und das Glück ja auch die  
Krankheit und das fieber waren Göttinnen.  
inu ta frenha, ja tundi ta voljsiu inu ta  
marshixa fama fo bilé boginie.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 66

in

inu

Aegyptii colebant pro Deo omne genus ani-  
malium et plantarum et quicquid mane primum  
conspiciebantur. die Aegyptier cheten vor einem  
Gott alle Geschlecht = Arten der Thiere und Pflanzen,  
und alles, was sie morgens am ersten sahen. ti Egypt-  
tiarji fo xhapteli sa bogá rfo sháre sh overin  
inu seliph, inu rfo, nar fo oni s'jutra nar  
pervish sagledali.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 66

in  
inu

Juno divitiarum, et nuptiarum Juno des Reich-  
tums und Hochzeiten; Juno [ boginica ] tiga  
bogáštva inu šenitovájna

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 66

in

inu

Mercurius mercatorum, eloquentias, et Furum,  
Vulcanus, Mulviber ignis et Fabricum; Mer-  
curius der Kaufleute der Beredsamkeit,  
Und der diebe, Vulcanus des Feuers Und der  
Schmiede; Mercurius tih Kupřov te ogovórnosti,  
inu tih Trátov, vulcanus tiga signja inu tih  
Novářhou;

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 66



in  
inu

Aeolus ventorum: Graecides et Daetri; et ob-  
scaenissimus priapus. Eolus der winde: Vör-  
stehere Und Gören; Und-der allerschändlichste  
priapus. Eolus [in bug] tik vejtrov fréjdniki  
inu malyki; inu ta nær ofúdnishi Triapus.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 66

in  
in

Venus dea Amorem et Voluptatum, cum Filio  
Cupidine, die Venus eine Göttin der Liebe und  
wollüste mit ihrem Sohne Cupido, Ja Venus  
exa Boginica te lubesci in lufitor is  
fojini synnam Cupido,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

66

7



in  
inu

et eo rediens, unde venerat Und dahin wieder.  
kehrend woher u. kommen ware inu tj'akaj  
Je je super vernil, ved kod je on bil  
prifhal

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

68

7

in  
inu

mittam ex Judaismo, Christianismo et Gentilismo  
Zusammen gemischt aus dem Judenthum Christen-  
thum und heidenthum v'kup oméjhanos s'  
jüdooske Märshänste, inu bydooske njere

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 69

in  
inu

Confilio judaei et ariani monachi; nomine  
sergii, mit recht eines Juden und arianischen  
Mönichen Namens sergius, solusi fuit enigma  
Juda inu arianistica menicha s' imenou  
sergius,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

69

in  
inu

Fingens, dum laboraret Epilepsia ferum Col-  
loqui Archangelum Gabrielem, et Spiritum fan-  
ctum: Vergebend, wann er die fallende Sucht hatte,  
es rede mit ihm der Erzengel Gabriel und der  
H. Geist: naprejidajičt, nadān ga je bošje  
metalū de sh'nyu govory Archangel  
Gabriel, inu frētī duh:

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

69

11

in  
inu

Sed provido dei oculo, et eiusdem Dectrici man-  
nui; Etiam nostrae prudentiae vel Imprudentiae vel  
etiam noxae. sonders Gottes Allsehendem aug Und  
dessen allregierender hand; auch Unserer Vorsichtlign  
Reis oder Unbedachtsamkeit oder auch Sünde. samprakt  
boshjinnu vsigavdeórkinu verhefsu inu rygövi  
vsigavishajórki. Poki; tudi nafhi rarrvinnofhi  
ali neprenifkl'vofhi veli silu tudi ti pregréjhi.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

69

15



in

inu

et post quadraginta dies de Monte Oliveti Apenn.  
dit in Coelum Und nach Vörrig Sägen von Delberg  
aufgefahren in den Lüchel inu pro futuridepsitok  
dnevik od dirhne gove je gari skäl v' nebe'sa

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

68

9

in  
inu

oves statuendo a dextris hoodos a finiftris  
die schaaff serend für Rechte Vudt. die  
Boeke für linken seite te ovre' bo postavic  
na defuo inu te Noole na levo stran

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 70

7



in  
inu

tunc Exprobat vitia impiorum et lauda-  
bit virtutes piornm alsoan wird er Verweisen  
die Laster der Gottlosen und Loben die Tugenden  
der Frommen tadrat ho pahitovel te pre-  
grijhe tik hudobnih inu pohvalil te xhed-  
ngli tik prumnik

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 70

7

in  
inu

Deus habet Ministros suos et Angelos, qui homini  
a nativitate eius se associant ut Custodes Contra  
malignos Spiritus seu Diabolum. Gott hat seine Diener  
Und Engel, welche dem menschen Von seiner Geburt an  
sich zugesellen als beschützer wider die bösen Geister  
oder den Teuffel, Bug ima svoji fleshabivike inu An-  
gely, natéri tinn xhlověku od rygovězga pozjvra  
sem se pierdušho natör varichi supër te hu-  
dobne dehöve eli supër tige hudišha

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

69

in  
inu

val dementibus magis et Lamijs qui Caco  
daemone se dedunt neque den Thorechten Sa  
bereren Und hexen, die dem Saten sich ergeben  
gorje tim nevumnim Zupernikom, inu vej  
shram, Katerise fatanu zhes dodo

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 609

in  
inn

Nam adveniet Novissima dies, in qua deus  
Judicabit orbem, tunc es wird kommen  
der Jüngste. Und letzte Tag an welchen  
Gott die welt wird richten sakaj bo pishal  
ta fodi, inn pifledni dan v. Natérim bo  
kung foshil ta fejt

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

70

9



in  
inu

et voce tubae dicentis: surgite mortui, venite  
ad iudicium: mortuos resuscitabit et omnes  
Citabit ad Tribunal Und mit der Sprechenden Stimme  
der Posaune stehet auf ihr Todte, kommet zu gericht: wird  
er die Todten wieder auferwecken und alle beruffen  
vor dem Richterstuhl inu sitem buakénhim glafsom  
te trobénite restarite gori vy mirtvi, inu pridite  
N' foobli bode ou t= bug] te mirtve sigret gori obú.  
dil inu vje podlinal pred  
ta fodni stol

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 70

in  
inu

et sicut Pastor segregat oves, ab haedis sic  
segregabit per Angelos Justos ab injustis Und  
gleich wie der Hirt absondert die Schaafe von  
den Ziegen also wird er absonderen durch die  
Engel die Gerechten von den Ungerechten inu Maħor  
ta qeətyr Lorhi te ovre od tih Koslov glich  
barhi bode on Lorhil okus Angelre te pra  
vichne od Kriv'elnic

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

70

73

*in*  
*inu*

ad Rationem reddendam omnium actionum Cordis,  
oris, et operis die Rechenschaft Zu geben al-  
ler handlungen des herzen, Munds, Vnd wercks:  
ta rashun ali rájtengo dajáti vfiga dolgovánja  
is fèrzom, s'úftmi, inu s'djániam



*in*  
*inu*

(:Inclusi in Circulo incantamentis eum advocantes:)  
Cum eo Colludunt et a deo Deficiunt, nam cum illo  
mercedem accipient. (:Verschossen in einem Circkel  
mit beschwörungen ihn herzubannend:) mit Ihm Zu-  
thun haben Vnd Von gott abfallen; Dan mit ihme wer-  
den sie den lohn Empfangen. (:sapèrti v'enim kra-  
fsi is saroténiam njega [hudísha] k'sebi pánajo:)  
sh'nym oprávit imájo inu od buga odpádejo; sató-  
raj bodo tudi sh'nym tu plazhílu prejéli.

*in*  
*inu*

ubi p̄y, iusti, et electi in aeternam vitam in Locum Beatitudinis et novam Hierosolimam introibunt: da die fromen, gerechten Vnd auserwöhlten in das Ewige leben, innden ort der Seeligkeit Vnd in das neue Jerusalem werden eingehen: kir ti brumni, pravishni inu isvöleni v'tu vezhnu shivlénje, v'tu mejstu tiga isvelizhanja v'tu novu mestu jerúsalem pójdejo:

in  
inu

et didicisti primarias voces Latinae, Germanicae, et Slavonicae Linguae. Und habet  
gelernt die vornehmsten wörter der Lateinischen, Deutschen, Und windischen Sprach. inu  
si se navivhic tige latinuiga, nemfhrige  
inu slovénuiga jerytha.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 70

in  
inu

Gerge nunc et lege diligentem alios bonos libros,  
ut fias doctus, sapiens, et pius. fahre nun fort,  
Und lese fleissig andere gute Bücher, das du wer-  
dest gelehr, weis, Und fromm. prodi naprej,  
inu béri ršerbnú, strige dobre leuvre, de  
ti postáneš vvrhén, modér, inu keremén.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 70

13

in  
inu

Memento Di, mortis, et mei Credentia auf Gott,  
Tote, Und auf mich spummi na buga, na  
fuereb, inu na me

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

70

5



in  
-inu

Deum time, Mariam venerare Invoca sanctos Jo-  
achim, Josephum et Annam, ut eorum interventu  
Deus tibi largiatur Spiritum Sapientiae ferechte Gott,  
Mariam Verehre Rueffe an die heilige Joachim, Jo-  
seph und Annam, das durch ihre Vorbitte Gott die  
Verleyhe den Geis der weisheit, Bogá se by; Maria  
xhasty Kláchi na púmarh te fuetnye Joachima,  
Josepha inu s. Anno, de okusi nyh profhuio byg  
tebi: dodelyduha te mudrušti.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 70

19

in  
inu

vade, vive, et vale. Gehe hin, lebe und  
gehab dich wohl. pejdi, shivi, inu jiny  
I dobru.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

70

4



*in*  
*inu*

impj vero et Damnati cum Cacodaemonibus in Gehennam detrudentur, ibi aeternum Cruciantur. die gottlosen aber Vnd die Verdammten mit denen Teuffeln in das höllische feur werden Verstossen werden alda Ewiglich gemartert Zu werden. Ti boganerodni pak <sup>m</sup> inu Ferdamani s'timi paklenskimi hudizhi bodo v'ta paklenski ogyn pahneni tamkaj vezhnu martrani biti.

*in,*  
*inu*

Actaeon, ein Sohne Aristei, der Von der Dianen  
in einen hirsch Verwandlet, Vnd Von seinen eig-  
nen hunden gefressen worden. en syn Aristei, ka-  
teri je od diáne v'óniga jeléna spreobérnen, inu  
od svójih lastnih pfov snejden bil.

HIPOLIT, Dict. <sup>1</sup>  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*in*  
*-inu*

Actium, ein Vorgebirg in Epirn, wo Augustus den Antonium Vnd Cleopatram überwunden: daher selbige schlacht pugna actia genennet worden. enu pregúrje v'Epíri, kir je Augustus Antóna inu Cleópatro premágal. satóraj taísti pobóy bode pugna actia immenován.

HIPOLIT, Dict: 1

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*in  
inu*

Aegeum mare. das meer Zwischen klein Asia Vnd  
Graecia. morje v'mej malo Asia inu Graecio.

HIPOLIT, Dict. 1  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*in  
inu*

Aefopus

Ne Aefopum quidem trivisti. du weissest noch  
gar nichts. ti she cilu nizh nasnásh inu nevéjsh.

HIPOLIT, DICT~~Y~~ 1

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*in*  
*inu*

Aganippe, ein Brun in boetio dem Apollini Vnd  
mufis geweiht. vnde Aganippides. en ſtudéniz  
v'Boetji timu malyku Apollo inu musam ali pév-  
kiniam pértaftèn.

HIPOLIT, Dicti<sup>o</sup> 1

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.



in  
inne

et Indutus humana Carne Bethlehemi in  
Judaea in summa Paupertate stabuli  
Und Ungenogen mit der Menschheit zu Bethlehem  
in Judäa in höchster armuth eines stalles  
inne obležhen is xhlovéjisko natúro v'  
béthlehem: v' júdovskí derheli v' pre-  
velikém bughtrí enefstale

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 64

in.  
1888

eigne impositum fuit Nomen in Circumcisione :

Jesus: quod significat Salvatorem. Und Name  
gegeben der Mame in der Beschneidung :

Jesus: welches heisset einen heylend.

inu njenu danu tu jime' v' ti obréjsi :

Jesus: materu poméjui éniže isvelizherja .

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

67

8

*in*  
*inu*

Apollo,  
quasi ex Apollinis tripode. gewäss Vnd Vnfehl-  
bar. gvishnu inu kateru nemore falliti.

HIPOLIT, Dict.:<sup>2</sup>  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*in*  
*inu*

Apollo, heidnischer kunst= Vnd Arzneygott.  
áydovski kunshti inu arznýe bug ali malyk.

HIPOLIT, Dict. 2  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*in*  
*inu*

Alexandria,

Alexandrinae deliciae. Lauter wollust, üppigkeit. sgul vefsélje, reslúfhtki inu nizhémer-  
noft.

HIPOLIT, Dict.: 2

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.



in  
inu

Intererea sedens ad dexteram Patris et pro  
nobis intercedens. Undersessen sitend zur  
rechten des Vatters Und Vor Uns bittend.  
v' mej tejm sedy na despraxi svojiga urhita  
inu so nas prosji.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

68

10



in  
inu

Ab hoc Christo dicimur Christiani: inque eo solo  
salvamus. Von diesem Christo heißen wir Christen:  
Und in Ihm allein werden wir selig. od tigd  
Chriřtusa ř my-inėenėjemo Christiani: inu v'  
ryenau jėmimu bono my isvelixhani.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

68

9

in  
inu

et ad Tribunal Pilati praefecti Caesaris, raptus,  
accusatus et damnatus est, ut agnus innocentissimus;  
Und Vor dem Richterstuhl Pilati des kaiserlichen  
Landpflegers gerissen, angeklagt, Und Verdammet,  
Als ein unschuldigstes Lamm; inu pred fodiðful  
Gildufha tuga iðsarkliga nemeifnina Zupran,  
obtesku inu obfoju bil naror eno nar ne  
dolshuifhi jaguic

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 68

73

*in*  
*inu*

Patris voce (:quo testabatur hunc esse Filium su-  
um:) et spiritu Sancto in specie Columbae Coelitus  
delabente: in dem die Stimme des Vatters (:womit  
er bezeugte das <sup>e</sup>dieser sein Sohn seye:) Vnd der  
H. Geist in Gestalt einer Tauben Von himmel herab  
kame. kir ta fhtima tiga ozhéta (:s'katéro je on  
sprizhoval de letá je njegov syn:) inu sveti duh  
v'podóbi éniga Golóbza je od nebéfs doli prishál.

*in*  
inu

Aristarchus, ein Grammaticus Zu Alexandria. en  
Grammatist v'Alexandryi. Nasweis, der alles Zu-  
recht legen kan, in bonam et malam partem. en  
modranúfsiz, katéri vse sna krivópravnu sturí-  
ti, inu poglyhati.

HIPOLIT, Dict.?

Nomenclatura regionum, 3  
populorum etc.

*in*  
*inu*

Atlas,

Atlas Coelum scilicet suscepit. er hat Ihm  
selbst einen gar Zuschweren Vnd gar Zugefahr-  
lichen last audgebürdet. on si je sam sebi eno  
pretefhkó inu fylnu nevárho bútaro nalóshil.

HIPOLIT, Dict. 3

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.



*in*  
inu

Augias, ein könig in poloponefo, wellicher 300.  
ochsen in einem stall hatte, Vnd denselbigen nie  
ausmisten liesse. En krajl v'poloponésu, katéri  
je triftu vollóv v'eni shtali imèl, inu taíftim  
nigdár nej puftil iskidati.

HIPOLIT, Dict:  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.



*in*  
*inu*

Campania, ein landschaft in Italien. Item  
Schampanien in Frankreich. Campania deshe-  
lla v'lafhki inuv'franski semlyi.

HIPOLIT, Dict. 5  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*in  
inu*

Cato,

Tertius de Coelo Cecidit Cato. wann man sich über eines Vngewohnte Ernsthaftigkeit Verwundert. kadâr se zhes enéjga nenavádno modrúft inu oftrúft sazhúdi, se-rezhe: ta trétji Cato je od nebéjs pádil.

HIPOLIT, DICT: 5

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.